

# Летний конкурс рисунков - « SUMMERPLAY »

## Правила участия

### Статья 1 – Организация

Компания Ets JOSKIN s.a., которая регулируется Бельгийским правом, расположена по адресу: B-4630 Soumagne, rue de Wergifosse 39, зарегистрирована в банке Предприятий под номером 0424864156 и представлена одним из Членов Дирекции, далее именуемым « JOSKIN », организует конкурс под названием « Летний конкурс рисунков - SUMMERPLAY ».

Конкурс заключается в предоставлении компании JOSKIN рисунков, иллюстрирующих технику марки JOSKIN в любой ситуации/условиях (серьезных, смешных, выразительных, неожиданных и т.д.), разделенных по категориям, указанным в бланке участия (см. Ст. 3). JOSKIN оставляет за собой право исключить из конкурса любой рисунок, расцененный как имеющий неуместный, безответственный, агрессивный или оскорбительный характер.

На конкурс принимаются работы, соответствующие положениям ст. 3.

После рассмотрения работы в рамках данного конкурса будут размещены на странице, посвященной конкурсу. JOSKIN оставляет за собой право опубликовать имена и населенный пункт победителей. Победители разрешают JOSKIN публиковать эту информацию, а также возможные комментарии в форме пресс-релиза, видеофильма, радио- или телесообщения, и т.д.

### Статья 2 - Участие

Эксклюзивное объявление о конкурсе размещено на одной или нескольких страницах интернет-сайта [www.joskin.com](http://www.joskin.com) и на странице facebook JOSKIN ([www.facebook.com/joskin.official](http://www.facebook.com/joskin.official)). Конкурс проводится с 21/07 и по 30/09.

Участником конкурса являются несовершеннолетнее лицо возрастом от 2 до 12 лет, действующее с согласия родителей или законного опекуна, согласие которого считается полученным по факту участия.

### Статья 3 – Проведение конкурса

**Конкурс на сайте [www.joskin.com](http://www.joskin.com) и на выставках в Либрамоне 2014 и Баттис 2014**

1. Участник должен:

- отправить копию своего рисунка и свои координаты по e-mail: [summerplay@joskin.com](mailto:summerplay@joskin.com)

- передать свой рисунок на стенде JOSKIN (магазин) на выставках в г. Либрамон и/или Баттис 2014.

- передать свой рисунок в сувенирном магазине JOSKIN в Сумани.

2. Каждый Участник может принять участие желаемое количество раз, при условии, что каждый раз он отправляет новый рисунок, не имеющий значительного сходства с рисунком, ранее отправленным самим Участником или другим лицом.

3. Каждый участник должен указать на своем рисунка имя, фамилию, дату рождения, почтовый адрес и e-mail.

### Статья 4 - Общие условия участия

Конкурс входит в категорию бесплатных конкурсов. Никакая компенсация не может быть перечислена Участнику в связи с участием или удалением рисунка.

Рисунки не должны содержать пропаганды ксенофобии, расизма, возбуждения расовой ненависти, педофилии, порнографии, призывов к убийству, клеветы, оскорблений, ущемлять права третьих лиц, в частности, права интеллектуальной собственности, а также право уважения личной жизни.

JOSKIN оставляет за собой право проверить соблюдение настоящей статьи и всего регламента с целью отстранения от конкурса любого Участника, совершившего какое-либо нарушение или попытку мошенничества, без обязательства со стороны JOSKIN проводить систематическую проверку всех опубликованных рисунков и комментариев. Участие, противоречащее данному регламенту, будет рассмотрено как недействительное.

## **Статья 5 - Выбор победителей**

### **Конкурс на сайте [www.joskin.com](http://www.joskin.com) и на выставках в Либрамоне 2014 и Баттис 2014**

1. В течение 30 дней после завершения конкурса все рисунки без указания имен Участников будут представлены отборочному Жюри, состав которого определяется по усмотрению JOSKIN.
2. Отборочное Жюри рассмотрит и окончательно отберет из каждой возрастной категории (одна категория на один год рождения) по 3 (три) рисунка, победивших в каждой номинации, которым будут присвоены Золотая, Серебряная и Бронзовая медали. При отборе Жюри отдает предпочтение рисункам, в первую очередь выгодно представляющим марку JOSKIN и /или технику JOSKIN по отношению к другим искусственно созданным присутствующим элементам (трактор и т.д.).
3. Учитывая, что каждый Участник может претендовать только на один приз конкурса, проводимого в Интернете, и в случае, если жюри отобрало две или три рисунка, присланные одним и тем участником, оно должно будет исключить лишний (-ие) рисунок, но имеет возможность наградить его специальным призом Жюри.
4. Победители будут оповещены по электронной почте не позднее, чем через пятнадцать (15) дней после их отбора Жюри. Им будет предложено в срок (15) дней подтвердить их личные данные и адрес для отправки призов. В противном случае победитель конкурса теряет свой статус и его приз будет разыгран в соответствии с процедурой, описанной в ст. 5.
5. По истечении этого срока, при необходимости продленного на время, необходимое для отбора новых победителей в случае аннулирования, официальные результаты конкурсов будут опубликованы JOSKIN в форме объявления (« News ») на интернет-сайте [www.joskin.com](http://www.joskin.com) и на странице [sur Facebook JOSKIN \(www.facebook.com/joskin.official\)](https://www.facebook.com/joskin.official).

## **Статья 6 - Разыгрываемые призы**

1. Разыгрываемые призы, их качество и количество определяются JOSKIN. Более подробное описание Участник может получить, обратившись к JOSKIN.
2. При необходимости JOSKIN оставляет за собой право заменить приз на приз эквивалентной ценности. JOSKIN не несет ответственности в случае инцидента и/или несчастного случая, произошедшего во время пользования присужденным призом или вследствие его использования.
3. Приз не может быть предметом рекламы и не может быть заменен или обменян на денежный или иной эквивалент по какой бы то ни было причине. Приз, находящийся в собственности JOSKIN, не может быть передан третьему лицу.
4. В случае, если по какой-либо причине получение приза полностью или частично не представляется для победителя возможным, он теряет это право без возможности получения компенсации.

5. Приз, не полученный подобным образом, присуждается Жюри в соответствии с положениями статьи 5 после отстранения такого Участника.

### **Статья 7 - Передача призов**

1. Призы будут отправлены за счет JOSKIN, который также оплатит расходы по таможенной очистке и прочие сборы, в 30-дневный срок, начиная с даты их присуждения или с даты получения личной информации и адреса победителя.
2. В случае возврата посылки отправителю победитель должен заявить о неполучении заказным письмом с уведомлением о вручении, направленным на адрес JOSKIN.

### **Статья 8 - Авторское право**

Принимая участие в этом конкурсе, Участники гарантируют JOSKIN, что они располагают всеми необходимыми правами на отправленный (-ые) рисунок (-и), в частности, авторским правом и правом на рисунок. В частности, если на рисунке присутствует узнаваемое (-ые) лицо (-а) или объекты частной собственности, участие в конкурсе автоматически подразумевает, что Участник получил разрешение об использовании рисунка этих лиц и объектов и о передаче его JOSKIN. Участник несет ответственность за все последствия, связанные с отсутствием такого разрешения.

Участник дает согласие на использование JOSKIN рисунка в рамках его деятельности и безвозмездно передает ему:

- право на распространение данного рисунка по всему миру, целиком или частично, в идентичной или неидентичной форме, без ограничения количества и длительности, посредством любых существующих и будущих аудиовизуальных средств массовой информации любым способом (в частности, по наземному, кабельному и спутниковому телевидению, по интернету, проводному и беспроводному), каким бы ни было географическое пространство, покрываемое этими средствами массовой информации, его силами или через технического оператора, действующего от имени и по поручению JOSKIN, любым методом (аналогическим, цифровым, SD, HD, ADSL, VDSL, Windows media player, MPEG, DVBH, 3G...), линейным или нелинейным способом (включая « video on demand », « catch up tv », « near video on demand », « preview » и прочие интерактивные медиа), с/без загрузки, платные и бесплатные, для любого метода приёма (частный или общественный) и любого типа приёмного устройства или экрана (неподвижного, мобильного, телеэкрана, экрана компьютера, телефона, сотового телефона, смартфона, WAP, игровой приставки, гигантского экрана);
- право на публикацию и продажу рисунка во всем мире, без ограничения числа раз и продолжительности, на любом носителе (книга, DVD), предназначенном для продажи, аренды, займа или обмена.

### **Статья 9 - Обязанность и форс-мажорные обстоятельства**

1. JOSKIN не несет ответственности за сбой в сборе личных данных. В частности, он не может нести ответственность за проблемы, связанные с пересылкой или потерей почтового отправления или электронного письма.
2. JOSKIN оставляет за собой право в любой момент по техническим причинам, в связи с обновлением или профилактическими работами закрыть доступ на свой интернет-сайт, на свою страницу Facebook и на размещенные на них конкурсы.
3. JOSKIN снимает с себя ответственность в случае любых технических неполадок, возникших на уровне информационного оборудования или программного обеспечения Участника и хранившихся в них данных, а также ответственность за любые

последствия, вытекающие из личной, профессиональной или коммерческой деятельности Участника.

4. JOSKIN не несет ответственность в случае, если в связи с форс-мажорными или иными независящими от её воли обстоятельствами (в частности, техническими проблемами), нарушившими организацию игры, она была вынуждена сократить, перенести, отсрочить, изменить или аннулировать конкурс; если сбой, возникшей в сети Интернет, препятствует надлежащему протеканию конкурса и информированию Участников.
5. JOSKIN снимает с себя ответственность в случае инцидента, произошедшего вследствие пользования призом.

### **Статья 10 – Интерпретация**

Изменения или дополнения к настоящему регламенту, возникшие в связи с форс-мажорными обстоятельствами, могут быть опубликованы или распространены через интернет-сайт. Они будут рассмотрены, как приложения к настоящему регламенту.

Исходя из предположения, что некоторые положения настоящего регламента могут стать или станут недействительными, действие оставшихся положений должно оставаться неизменным. Недействительные положения будут заменены на положения, наиболее приближенные к цели предыдущих положений. Любое обжалование исключается.

### **Статья 11 - Компенсация расходов**

С учетом актуальной ситуации на рынке услуг связи и имеющихся технологий, большинство провайдеров предоставляют доступ к Интернету на бесплатной основе или по фиксированной цене. Вследствие этого установлено, что доступ на сайт предоставляется на бесплатной основе или по фиксированной цене (доступ в Интернет, кабельный Интернет, ADSL, выделенная линия) и не подлежит компенсации, исходя из того, что Участник приобрел абонемент на услуги провайдера для личного пользования Интернетом в целом и факт подключения к сайту и участия в конкурсе не повлек для него никаких дополнительных расходов и сборов.

### **Статья 12 – Регламент**

Участие в конкурсе подразумевает соблюдение законодательства и регламента, действующего на территории Бельгии, а также безоговорочное согласие со всеми положениями настоящего регламента, включая вносимые дополнения и изменения.

Все сложности, возникшие в связи с толкованием или применением настоящего регламента будут разрешены JOSKIN. С регламентом можно ознакомиться на интернет-сайте [www.joskin.com](http://www.joskin.com), его копия будет бесплатно предоставлена всем лицам, обратившимся за ним в письменной форме по адресу [info@joskin.com](mailto:info@joskin.com) или JOSKIN – Конкурс рисунков - SUMMERPLAY, rue de Wergifosse 39 à B-4630 Soumagne (Бельгия) до даты публикации результатов конкурса.

### **Статья 13 - Информация личного характера**

Собранная информация будет обработана не компьютере. Помимо того, что изложено в настоящем регламенте, эта информация будет использована JOSKIN исключительно для управления аккаунтом Участника.

JOSKIN обязуется соблюдать регламент, касающийся обработки данных, баз данных и свобод, действующий на момент сбора, обработки и использования персональных данных, в частности, право доступа и право дополнительной информации, поправок и, при необходимости, право несогласия Участника с относящимися к нему данными. Все обращения за разъяснениями, поправками и несогласием должны быть направлены по

адресу: JOSKIN s.a., rue de Wergifosse 39 à B-4630 Soumagne (Бельгия).

#### **Статья 14 – Споры**

*Настоящий конкурс фотографий регулируется бельгийский регламентом, применяемым к играм и конкурсам. Споры, возникшие между JOSKIN и Участником, сначала разрешаются путем переговоров. Споры, не урегулированные путём переговоров, подлежат передаче на эксклюзивное рассмотрение трибунала юридического округа г. Льежа (Бельгия).*

*B-4630 Soumagne (Бельгия), 16 июля 2014 г.*